

VODIČ ZA PROIZVOD I UPUTSTVO ZA UPOTREBU

XT-5100-80 Lumen AirShuttle™

	UK Responsible Person QServe Group UK, Ltd. 49 Greek Street Soho, London W1D 4EG United Kingdom	 Proizvela u SAD kompanija Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 712-737-8688 www.CQmedical.com
	Raditec Medical AG Schlossberg 5a 5454 Bellikon Switzerland	

143-338_SR_0 / 2026-04

OPŠTE MERE PREDOSTROŽNOSTI

⚠ IZJAVE UPOZORENJA

! UPOZORENJE! Nije dozvoljena modifikacija ove opreme. Ako bilo koji deo ovog uređaja bude izložen kritičnom opterećenju, izgleda oštećeno ili ne funkcioniše ispravno, odmah prekinite upotrebu i obratite se kompaniji CQ Medical na +1 712-737-8688 ili support@CQmedical.com.

OZBILJNI INCIDENTI

Prijavite sve ozbiljne incidente (npr. incidente koji dovode ili mogu dovesti do smrti ili teških povreda) kompaniji CQ Medical i nadležnom organu vaše zemlje.

⚠ BEZBEDNOSNE INFORMACIJE

Proizvod Lumen AirShuttle je projektovan tako da njime upravljaju dve osobe.

! UPOZORENJE! Pre upotrebe pregledajte da li na uređaju AirShuttle™, vazdušnoj podlozi i dodatnoj opremi postoje oštećenja.

! UPOZORENJE! Vodite računa prilikom postavljanja i prenosa pacijenata sa kompletom uvodnika, kateterima koji vire, žicama, vodovima itd.

! UPOZORENJE! Da biste izbegli povredu pacijenta, pazite da ne pomerate AirShuttle tokom izvođenja procedura.

! UPOZORENJE! Maksimalno bezbedno radno opterećenje za Lumen AirShuttle iznosi 226 kg (500 funti). U uputstvu za upotrebu sistema za prijem i kolica AirDrive Trolley™ (P/N 2005112) potražite njihova maksimalna bezbedna radna opterećenja i NEMOJTE prekoračiti najnižu vrednost opterećenja.

! UPOZORENJE! Budite oprezni kad pomerate AirShuttle da ne bi došlo do povrede pacijenta. Preduzete su izuzetne mere pažnje da se zone zaglavlivanja i druge opasnosti povezane sa proizvodom AirShuttle svedu na minimum. Međutim, moguće zone zaglavlivanja obuhvataju, između ostalog:

- Između pričvršćene dodatne opreme i šine za dodatnu opremu
- Između uređaja AirShuttle i AirDrive™ ili sistema za prijem, npr. CT, MR, sistema Linac itd.

! UPOZORENJE! Pre upotrebe se postarajte za to da je sva dodatna oprema pričvršćena za AirShuttle.

! UPOZORENJE! Ne postavljajte proizvod konzolno.

! UPOZORENJE! Nemojte postavljati AirShuttle na kosu površinu.

! UPOZORENJE! Nemojte prenositi AirShuttle na tečnosti.

! OPREZ! Da biste obezbedili odgovarajuću kontrolu infekcije, prekrijte uređaj u skladu sa standardnim protokolima pre početka bilo koje procedure.

! NAPOMENA! Obezbedite da se AirShuttle ne pomera prilikom postavljanja i uklanjanja pacijenta.

! NAPOMENA! Pre prenosa pacijenta postarajte se za to da je AirShuttle potpuno napumpan.

USLOVI SREDINE

Uputstvo za

- Temperatura: od 10 °C do 40 °C (od 50 °F do 104 °F)
- Vlažnost: od 10% do 90% bez kondenzacije
- Atmosferski pritisak: od 700 do 1060 hPa

Čuvanje

- Temperatura: od 0 °C do 50 °C (od 32 °F do 122 °F)
- Vlažnost: od 0% do 95%
- Atmosferski pritisak: od 700 do 1060 hPa

INFORMACIJE O BEZBEDNOSTI PRI SNIMANJU MAGNETNOM REZONANCOM



Nekliničko testiranje je pokazalo da je uređaj AirShuttle bezbedan za snimanje magnetnom rezonancom.

! UPOZORENJE! Preporučeno održavanje i servis, kao i upotreba isključivo dodatne opreme, komponenti i rezervnih delova koje je obezbedila kompanija CQ Medical, neophodne su mere da bi se obezbedile bezbednost, performanse i kompatibilnost proizvoda za snimanje magnetnom rezonancom, kao i za održavanje važećih garancija.

! UPOZORENJE! Upotreba dodatne opreme neodobrene za MR može da dovede do:

- Povrede pacijenta
- Opekotina pacijenta
- Oštećenja opreme

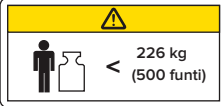
Koristite samo proverenu dodatnu opremu bezbednu ili uslovno bezbednu za MR, testiranu i odobrenu za vaš MR sistem.

Razmotrite MR kompatibilnost dodatne opreme pre upotrebe na MR sistemu.

! UPOZORENJE! Održavanje i druge vrste servisiranja CQ Medical proizvoda nikad ne bi trebalo obavljati u MR okruženju.

OZNAKE I OPISI UPOZORENJA

Spisak simbola i njihovih definicija potražite na veb-lokaciji www.CQmedical.com.

	Maksimalno bezbedno radno opterećenje
---	--

NAMENA

Specifične indikacije za upotrebu/namenu uređaja: Lumen AirShuttle se koristi kao deo sistema AirDrive za omogućavanje dijagnostičkih i slikom vođenih procedura, uključujući i fluoroskopiju, rendgensko zračenje, CT, MR, druge procedure snimanja, i druge procedure koje uključuju prenos pacijenta.

Indikacije za upotrebu/namenu sistema: Sistem za prenos pacijenta CQ Medical Symphony indikovano je da pomogne u podršci, pozicioniranju i prenosu pacijenata za procedure koje podrazumevaju snimanje, uključujući MR, i tretmane zračenjem eksternim snopom sa elektronima, fotonima ili protonima, kao i druge procedure koje zahtevaju prenos pacijenata. Sistem Symphony projektovan je za povezivanje sa drugim proizvodima za pozicioniranje, kao što su podloge za ležaj, umeci, termoplastične maske i jastučići za pozicioniranje.

! NAPOMENA! Savezni zakon Sjedinjenih Američkih Država ograničava prodaju ovog proizvoda na lekare ili po nalogu lekara.

Ciljne grupe pacijenata

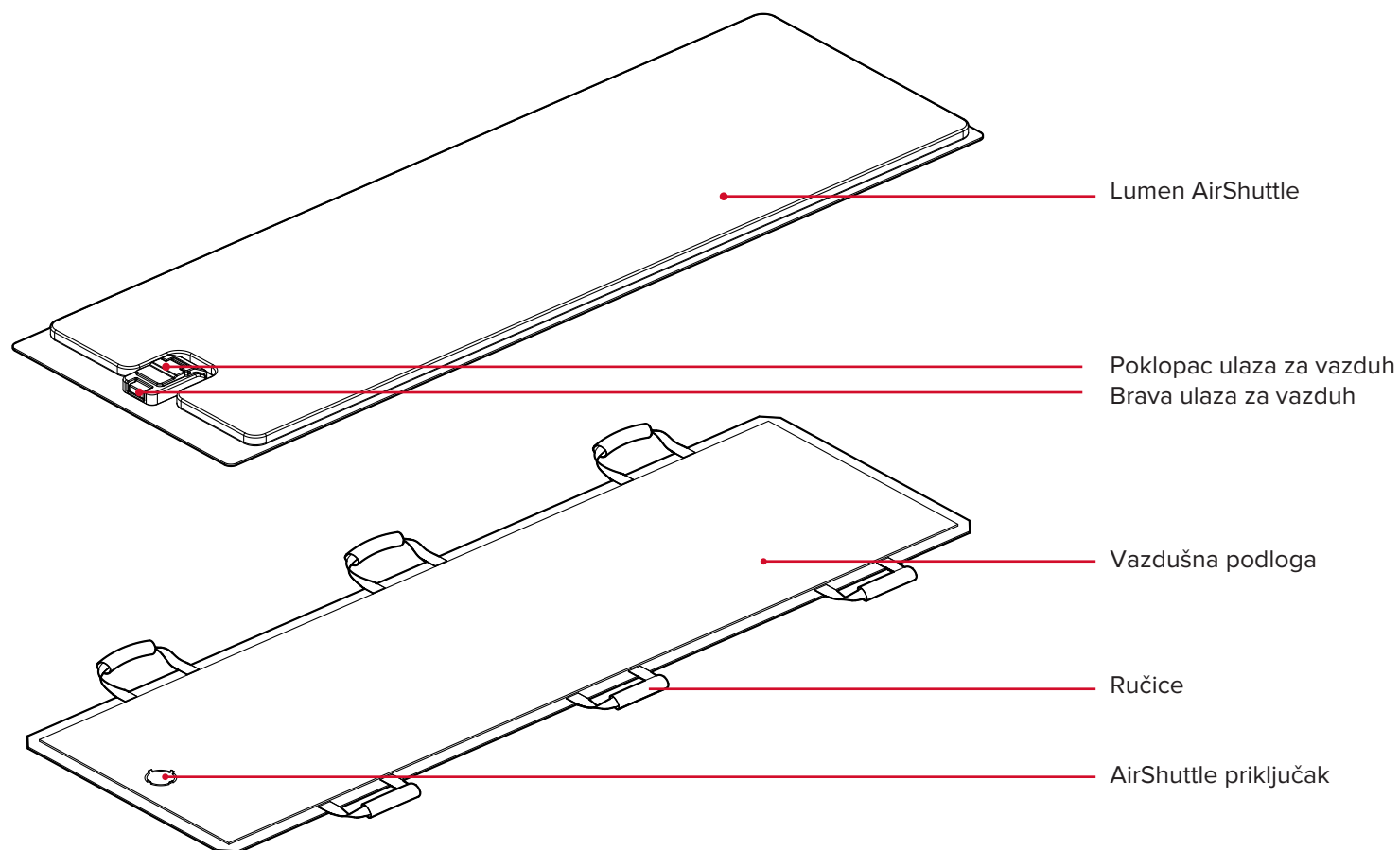
Pacijenti koji su podvrgnuti terapiji zračenjem, dijagnostičkim procedurama snimanja ili drugim procedurama koje podrazumevaju prenos pacijenta.

Predviđeni korisnici

Predviđeni korisnik proizvoda je osoba kvalifikovana u skladu sa zahtevima regulatornog regiona.

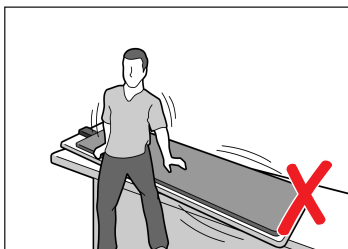
UPOZNAJTE SE SA UREĐAJEM LUMEN AIRSHUTTLE

LUMEN AIRSHUTTLE

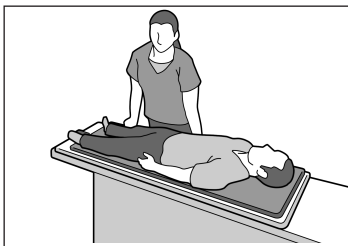


POSTAVLJANJE PACIJENTA

Pridržavajte uređaj prilikom postavljanja pacijenta



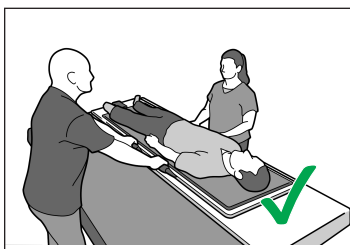
Postavite pacijenta



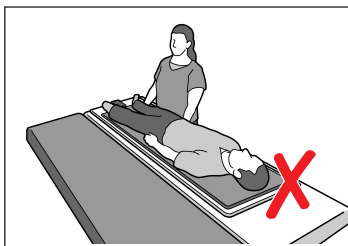
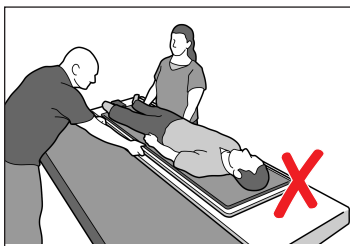
PRENOS AIRSHUTTLE UREĐAJEM

 AirDrive Trolley (P/N 2005112 ili 143-336) i AirDrive Caddie (P/N 2008502)

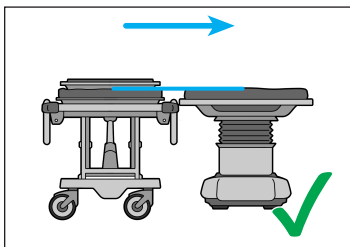
Pravilan prenos



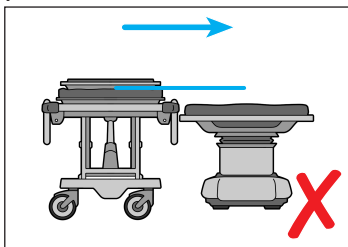
Nepravilan prenos



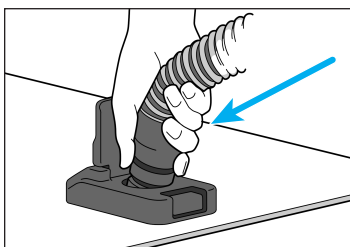
Pravilno poravnanje visine površine



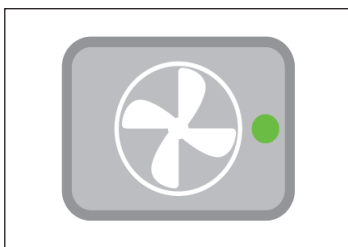
Nepravilno poravnanje visine površine



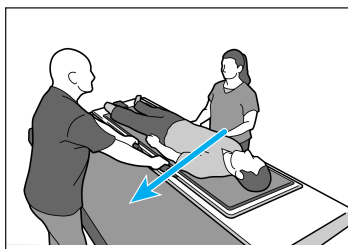
Postavite crevo za vazduh



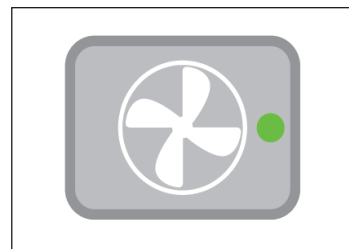
Aktivirajte dugme za naduvavanje



Obavite prenos

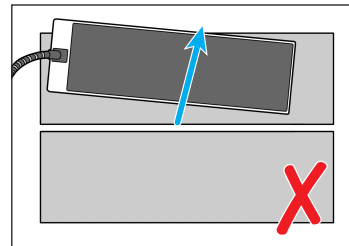
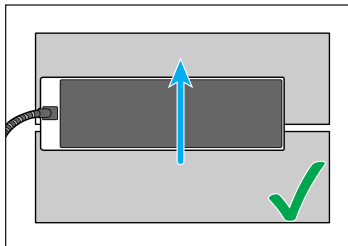


Deaktivirajte naduvavanje

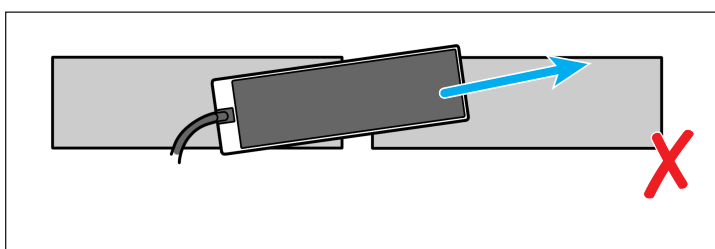
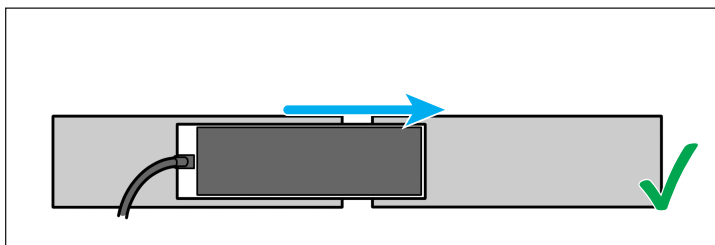


VRSTE PRENOSA

Bočni prenos

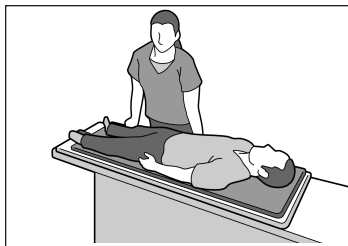


Uzdužni prenos

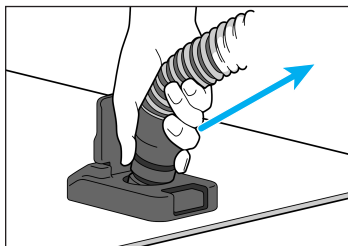


UKLANJANJE PACIJENTA

Uklonite pacijenta



Uklonite crevo za vazduh



ODRŽAVANJE

ČIŠĆENJE SISTEMA

Uređaj se može očistiti blagim, neabrazivnim rastvorom za čišćenje ili dezinfekciju. Za čišćenje, nanesite rastvor na čistu krpu i obrišite površinu. Vizuelno pregledajte proizvod. Ako nije čist, ponovite prethodne korake čišćenja dok ne bude vizuelno čist. Koristite čistu krpu navlaženu vodom za brisanje proizvoda da biste uklonili ostatke sredstva za čišćenje. Da biste ga osušili, obrišite proizvod čistom, suvom krpom. Sledeći materijal za čišćenje je testiran i utvrđeno je da je prikladan za čišćenje proizvoda.

- Voda
- Sapun i voda

DEZINFEKCIJA

Preporučuju se sledeći proizvodi. Pogledajte posebna uputstva proizvođača hemijskog sredstva.

- Rastvor izbeljivača 10% Clorox®
- Izopropil-alkohol
- CaviWipes™

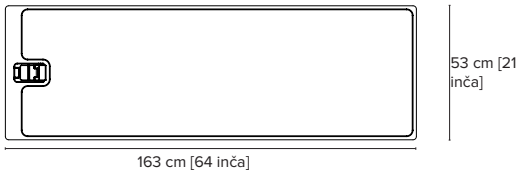
Da bi vazdušna podloga pravilno radila, postarajte se za to da nema ostataka nakon čišćenja. Obavite završni korak čišćenja vodom ako je to potrebno. Sačekajte da se vazdušna podloga osuši pre sledeće upotrebe.

! OPREZ! Ako tečnosti uđu u kolica AirDrive Trolley, posebno u postolje kolica ili AirShuttle, može doći do kvara proizvoda. NEMOJTE prskati direktno na AirDrive Trolley ili AirShuttle niti dozvoliti da tečnosti dopru u osnovu kolica.

SPECIFIKACIJE

XT-5100-80

DIMENZIJE



TEŽINA

Lumen AirShuttle: 10,6 kg [23,3 funti]

LISTA DELOVA

XT-5100-18	Komplet vazdušnih podloga za Lumen AirShuttle
2009780	Jastuk Lumen AirShuttle

CQ Medical je registrovani žig kompanije Medtec.

AirDrive, AirDrive Trolley, AirShuttle i Iris AirShuttle predstavljaju žigove kompanije Qfix.

Clorox je registrovani žig kompanije The Clorox Company.

CaviWipes je zaštićeni žig kompanije Metrex Research LLC.